

## III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

## AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

## WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2008/123/WPZiB

z dnia 4 lutego 2008 r.

## w sprawie mianowania Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Kosowie

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14, art. 18 ust. 5 i art. 23 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 10 czerwca 1999 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych przyjęła rezolucję 1244.
- (2) W dniu 15 września 2006 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2006/623/WPZiB<sup>(1)</sup> w sprawie utworzenia zespołu UE uczestniczącego w przygotowaniach do ewentualnego ustanowienia międzynarodowej misji cywilnej w Kosowie z elementem funkcji Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej (zespół przygotowawczy MMC/SPUE).
- (3) W dniach 13–14 grudnia 2007 r. Rada Europejska podkreśliła, że UE jest gotowa odgrywać wiodącą rolę we wzmacnianiu stabilności w regionie i w realizacji porozumienia określającego przyszły status Kosowa. Wskazała na gotowość UE do wspierania Kosowa na drodze do trwałej stabilności, w tym przez misję EPBiO i przez wniesienie wkładu w utworzenie międzynarodowego biura cywilnego, co stanowi element obecności międzynarodowej.
- (4) Równocześnie z niniejszym wspólnym działaniem Rada przyjmie wspólne działanie w sprawie misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie (EULEX KOSOWO).
- (5) Proces stabilizacji i stowarzyszenia stanowi strategiczne rami polityki UE wobec regionu Bałkanów Zachodnich, a jego instrumenty – w tym partnerstwo europejskie,

dialog polityczny i techniczny w ramach mechanizmu śledzenia procesu stabilizacji i stowarzyszenia oraz powiązane programy pomocowe Wspólnoty – mają zastosowanie do Kosowa.

- (6) Mandat SPUE powinien być wykonywany we współpracy z Komisją, aby zapewnić spójność z innymi odpowiednimi działaniami wchodzącymi w zakres kompetencji Wspólnoty.
- (7) Rada przewiduje, że uprawnienia i upoważnienia SPUE oraz międzynarodowego przedstawiciela cywilnego zostaną nadane tej samej osobie.
- (8) SPUE będzie wykonywać swój mandat w warunkach, które mogą ulec pogorszeniu i mogłyby zaszkodzić celom wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa określonym w art. 11 Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

## Artykuł 1

**Mianowanie**

Pan Pieter Feith zostaje niniejszym mianowany Specjalnym Przedstawicielem Unii Europejskiej (SPUE) w Kosowie na okres od dnia przyjęcia niniejszego wspólnego działania do dnia 28 lutego 2009 r.

## Artykuł 2

**Cele polityki**

Mandat SPUE opiera się na celach polityki UE wobec Kosowa. Obejmują one odgrywanie wiodącej roli we wzmacnianiu stabilności w regionie i we wprowadzaniu w życie porozumienia określającego przyszły status Kosowa; działania te mają sprawić, że Kosowo stanie się stabilne, samodzielne, pokojowe, demokratyczne i wieloetniczne, że będzie się przyczyniało do regionalnej współpracy i stabilizacji na podstawie stosunków dobrosąsiedzkich i angażowało na rzecz praworządności oraz ochrony mniejszości i dziedzictwa kulturowego i religijnego.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 16.9.2006, s. 29. Wspólne działanie ostatnio zmienione i przedłużone wspólnym działaniem 2007/744/WPZiB (Dz.U. L 301 z 20.11.2007, s. 27).

**Artykuł 3****Mandat**

Aby możliwa była realizacja celów polityki UE wobec Kosowa, mandat SPUE obejmuje:

- a) doradztwo w imieniu UE i pomoc w procesie politycznym;
- b) wspieranie ogólnej koordynacji politycznej UE w Kosowie;
- c) udzielanie szefowi misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie (EULEX KOSOWO) porad i informacji dotyczących miejscowej sytuacji politycznej, także na temat politycznych aspektów kwestii związanych z jego obowiązkami;
- d) zapewnianie konsekwencji i spójności działania UE wobec społeczeństwa. Rzecznik SPUE jest głównym punktem kontaktowym z ramienia UE, udzielającym mediom w Kosowie informacji na temat kwestii związanych ze wspólną polityką zagraniczną i bezpieczeństwa/europejską polityką bezpieczeństwa i obrony (WPZiB/EPBiO). Wszystkie działania związane z mediami i informacją publiczną będą odbywać się w ścisłej i ciągłej współpracy z rzecznikiem SG/WP lub biurem prasowym Sekretariatu Rady;
- e) do czasu wygaśnięcia wspólnego działania Rady 2006/623/WPZiB z dnia 15 września 2006 r. w sprawie utworzenia zespołu UE uczestniczącego w przygotowaniach do ewentualnego ustanowienia międzynarodowej misji cywilnej w Kosowie z elementem funkcji Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej (zespół przygotowawczy MMC/SPUE) <sup>(1)</sup> – udzielanie wskazówek politycznych i ukierunkowywanie pod względem operacyjnym szefa zespołu przygotowawczego utworzonego na mocy niniejszego wspólnego działania, przygotowując się w ten sposób do udziału UE w działaniach międzynarodowego biura cywilnego;
- f) przyczynianie się do zwiększenia i umocnienia poszanowania praw człowieka i podstawowych wolności w Kosowie – także w odniesieniu do kobiet i dzieci – zgodnie z polityką UE dotyczącą praw człowieka i wytycznymi UE dotyczącymi praw człowieka.

**Artykuł 4****Wykonywanie mandatu**

1. SPUE jest odpowiedzialny za wykonywanie mandatu, przy czym działa z umocowania i pod kierownictwem operacyjnym Sekretarza Generalnego/Wysokiego Przedstawiciela (SG/WP).
2. Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa (KPiB) utrzymuje uprzywilejowane stosunki ze SPUE i jest podstawowym

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 16.9.2006, s. 29. Wspólne działanie ostatnio zmienione wspólnym działaniem 2007/744/WPZiB (Dz.U. L 301 z 20.11.2007, s. 27).

punktem kontaktowym z Radą. Komitet ukierunkowuje pod względem strategicznym i politycznym działania wykonywane przez SPUE w ramach mandatu.

3. Do chwili wygaśnięcia wspólnego działania 2006/623/WPZiB SPUE jest wspierany przez zespół przygotowawczy utworzony na mocy tego wspólnego działania.

**Artykuł 5****Finansowanie**

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z mandatem SPUE w okresie od dnia przyjęcia niniejszego wspólnego działania do dnia 28 lutego 2009 r. wynosi 380 000 EUR.
2. Wydatki pokrywane w ramach kwoty określonej w ust. 1 kwalifikują się do finansowania od dnia przyjęcia niniejszego wspólnego działania. Wydatkami zarządza się zgodnie z procedurami i zasadami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich z zastrzeżeniem, że żadne prefinansowanie nie pozostaje własnością Wspólnoty. Obywatele krajów Bałkanów Zachodnich są dopuszczani do udziału w przetargach.
3. Zarządzanie wydatkami podlega umowie między SPUE a Komisją. SPUE jest odpowiedzialny przed Komisją za wszelkie wydatki.

**Artykuł 6****Powołanie i skład zespołu**

1. Do pomocy SPUE w wykonywaniu mandatu i do wspomagania spójności, widoczności i skuteczności wszelkich działań UE w Kosowie przydziela się specjalny personel UE. W granicach swojego mandatu i odpowiednich dostępnych środków finansowych SPUE odpowiada za powołanie własnego zespołu – w porozumieniu z Prezydencją, przy wsparciu ze strony SG/WP oraz przy pełnym współudziale Komisji. Zespół dysponuje wiedzą fachową na temat konkretnych kwestii politycznych wiążących się z mandatem. SPUE powiadamia SG/WP, Prezydencję i Komisję o składzie swojego zespołu.
2. Państwa członkowskie i instytucje Unii Europejskiej mogą zaproponować oddelegowanie personelu do pracy ze SPUE. Wynagrodzenie personelu oddelegowanego przez państwo członkowskie lub instytucję Unii Europejskiej do współpracy ze SPUE jest pokrywane odpowiednio przez dane państwo członkowskie lub daną instytucję Unii Europejskiej. Eksperti oddelegowani do Sekretariatu Generalnego Rady przez państwa członkowskie mogą także być zatrudnieni przy SPUE. Zatrudnieni na podstawie umów członkowie personelu międzynarodowego są obywatelami państw członkowskich UE.

3. Cały oddelegowany personel podlega zwierzchnictwu administracyjnemu delegującego państwa członkowskiego lub delegującej instytucji UE i wykonuje swoje zadania oraz działa w interesie misji SPUE.

#### Artykuł 7

##### **Przywileje i immunitety SPUE i jego personelu**

Przywileje, immunitety i dalsze gwarancje niezbędne do wykonania i sprawnego działania misji SPUE i jego personelu uzgadnia się we właściwy sposób. Państwa członkowskie i Komisja zapewniają w tym celu wszelkie niezbędne wsparcie.

#### Artykuł 8

##### **Bezpieczeństwo informacji niejawnych**

1. SPUE i członkowie jego zespołu przestrzegają zasad i minimalnych norm bezpieczeństwa ustalonych decyzją Rady 2001/264/WE z dnia 19 marca 2001 r. w sprawie przyjęcia przepisów Rady dotyczących bezpieczeństwa<sup>(1)</sup>, w szczególności przy wykorzystywaniu informacji niejawnych UE.

2. SG/WP jest upoważniony do udostępniania NATO/KFOR informacji i dokumentów niejawnych UE, powstałych do celów tego działania, objętych klauzulą niejawności do poziomu „CONFIDENTIEL UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa.

3. SG/WP jest upoważniony do udostępniania ONZ oraz OBWE – zgodnie z potrzebami operacyjnymi SPUE – informacji i dokumentów niejawnych UE powstałych do celów niniejszego działania, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z przepisami Rady dotyczącymi bezpieczeństwa. W tym celu dokonuje się uzgodnień na szczeblu lokalnym.

4. SG/WP jest upoważniony do udostępniania stronom trzecim powiązanych z niniejszym wspólnym działaniem dokumentów jawnych UE dotyczących treści obrad Rady dotyczących tego działania, które są objęte tajemnicą zawodową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu Rady<sup>(2)</sup>.

#### Artykuł 9

##### **Dostęp do informacji i wsparcie logistyczne**

1. Państwa członkowskie, Komisja oraz Sekretariat Rady zapewniają SPUE dostęp do wszelkich stosownych informacji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 101 z 11.4.2001, s. 1. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2007/438/WE (Dz.U. L 164 z 26.6.2007, s. 24).

<sup>(2)</sup> Decyzja 2006/683/WE, Euratom z dnia 15 września 2006 r. w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 285 z 16.10.2006, s. 47). Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2007/881/WE (Dz.U. L 346, 29.12.2007, s. 17).

2. Prezydencja, Komisja lub państwa członkowskie zależnie od przypadku zapewniają wsparcie logistyczne w regionie.

#### Artykuł 10

##### **Bezpieczeństwo**

Zgodnie z polityką UE dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium UE w ramach zadań operacyjnych zgodnie z tytułem V Traktatu, SPUE stosuje wszelkie środki możliwe do zrealizowania w uzasadnionych granicach, zgodnie z jego mandatem oraz odpowiadające sytuacji w dziedzinie bezpieczeństwa na obszarze geograficznym, za który jest on odpowiedzialny, służące zapewnieniu bezpieczeństwa personelowi bezpośrednio mu podlegającemu, zwłaszcza przez:

- a) sporządzenie planu bezpieczeństwa dostosowanego do danej misji, opartego na wskazówkach Sekretariatu Generalnego Rady, obejmującego dostosowane do danej misji fizyczne, organizacyjne i proceduralne środki bezpieczeństwa, regulujące zarządzanie bezpiecznym przemieszczaniem się personelu na obszar misji i w jego obrębie, a także reagowanie na zdarzenia związane z naruszaniem bezpieczeństwa w tym plan awaryjny i ewakuacyjny misji;
- b) zapewnienie objęcia wszystkich członków personelu zatrudnionego poza UE ubezpieczeniem od wysokiego ryzyka wymaganym w związku z warunkami panującymi na obszarze misji;
- c) zapewnienie odpowiedniego szkolenia z zakresu bezpieczeństwa uzależnionego od oceny poziomu ryzyka dokonanej dla danego obszaru misji przez Sekretariat Generalny Rady, dla wszystkich członków zespołu SPUE, którzy mają być zatrudnieni poza UE, a także personelu zatrudnionego na miejscu, odbywającego się przed przybyciem lub zaraz po przybyciu na obszar misji przesyłki;
- d) zapewnienie wdrożenia wszelkich uzgodnionych zaleceń wydanych po dokonaniu ocen bezpieczeństwa oraz regularne dostarczanie SG/WP, Radzie i Komisji pisemnych sprawozdań o wdrażaniu tych zaleceń oraz o innych kwestiach związanych z bezpieczeństwem w ramach sprawozdań śródkoresowych oraz sprawozdań z wykonania mandatu.

#### Artykuł 11

##### **Sprawozdawczość**

SPUE regularnie składa SG/WP oraz KPiB sprawozdania ustne i pisemne. W razie potrzeby SPUE składa również sprawozdania grupom roboczym. Regularne sprawozdania pisemne są udostępniane w sieci COREU. Na zalecenie SG/WP lub KPiB SPUE może przekazywać sprawozdania Radzie ds. Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych.

*Artykuł 12***Koordynacja**

1. SPUE wspiera ogólną koordynację polityczną UE. Pomaga zapewniać spójne wykorzystanie w terenie wszystkich instrumentów UE, tak aby możliwe było osiągnięcie celów politycznych UE. SPUE koordynuje swoje działania z działaniami Prezydencji i Komisji, jak również – w odpowiednich przypadkach – z działaniami innych SPUE w regionie. SPUE regularnie dostarcza informacji przedstawicielstwom państw członkowskich i przedstawicielstwom Komisji.

2. W terenie utrzymywane są bliskie kontakty z Prezydencją, Komisją i szefami przedstawicielstw państw członkowskich, którzy dokładają wszelkich starań, aby wspierać SPUE w wykonywaniu jego mandatu. SPUE udziela szefowi misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie (EULEX KOSOWO) porad i informacji dotyczących miejscowej sytuacji politycznej, także na temat politycznych aspektów kwestii związanych z jego obowiązkami. SPUE i dowódca operacji cywilnej stosownie do potrzeb konsultują się ze sobą.

3. SPUE nawiązuje także kontakty z właściwymi organami lokalnymi oraz innymi podmiotami regionalnymi i międzynarodowymi obecnymi w terenie.

4. SPUE wraz z innymi podmiotami UE obecnymi w terenie zapewnia rozpowszechnianie i przekazywanie sobie wzajemnie informacji przez podmioty UE obecne w terenie, tak by osiągnąć wysoki stopień zbieżności wiedzy na temat sytuacji i jej oceny.

*Artykuł 13***Przegląd**

Wykonanie niniejszego wspólnego działania i jego spójność z innymi działaniami Unii Europejskiej w regionie są przedmiotem regularnych przeglądów. Do końca czerwca 2008. SPUE przedstawia SG/WP, Radzie i Komisji sprawozdanie z postępu prac, a także – do połowy listopada 2008 r. – wszechstronne sprawozdanie z wykonania mandatu. Na podstawie tych sprawozdań niniejsze wspólne działanie jest oceniane przez odpowiednie grupy robocze oraz przez KPB. W kontekście ogólnych priorytetów dotyczących rozmieszczenia misji, SG/WP przedstawia KPiB zalecenia dotyczące decyzji Rady w sprawie przedłużenia, zmiany lub zakończenia mandatu.

*Artykuł 14***Wejście w życie**

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

*Artykuł 15***Publikacja**

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli 4 lutego 2008 r.

W imieniu Rady

D. RUPEL

Przewodniczący